How to: Annotate Lemmas

The new lemma annotation tool is designed to facilitate the rapid annotation of lemmas and other linguistic and semantic information (tba).

One of the factors slowing down the annotation process is frequently switching between the mouse and the keyboard. It is therefore strongly recommended to make use of the built-in keyboard navigation of the annotation tool:

- Use the arrow keys and Enter to select lemmas and for confirming suggestions
- Press Enter again to move on to the next word
- Use Tab and Shift+Tab to select the next/previous word

9 Steps   [View most recent version on Tango.ai ↗](#)

Created by	Creation Date	Last Updated
Fabian Simonjetz	Apr 07, 2025	Apr 07, 2025

STEP 1

Optional: Collapse the Image Column

For tablets with longer lines, you may want to collapse the image column. At the time of writing, this can only be done by clicking on the Hide Image Column button in the Edition tab. You can always switch between the Edition and Lemmatization tab to hide/unhide the image; changes you made in the lemma annotation tab will be preserved unless you leave or reload the page.

(The position of the button will change in the future.)

Open the Lemmatization Tab

You will see the text alongside a word editor menu. Relevant words are clickable and will either show the currently annotated lemmas or are marked as Empty. The currently active word is highlighted in blue.

Editing a Word

To edit a single word, select it by clicking on it or using the Tab/Shift+Tab keys to switch between words. Start typing the lemma and choose the right option from the options that appear by using the arrow keys to select it and hitting the Enter key.
Changes are marked by a green New marker.

Once you are done editing, hit Enter again to move on to the next word.

ⓘ You can also update all instances of the same word at once (see below).

Undoing Changes

To undo changes of a single word, hit the undo button next to the input field.

> ℹ There's currently no option to undo an entire text, but you can always just reload the page which will discard all changes.
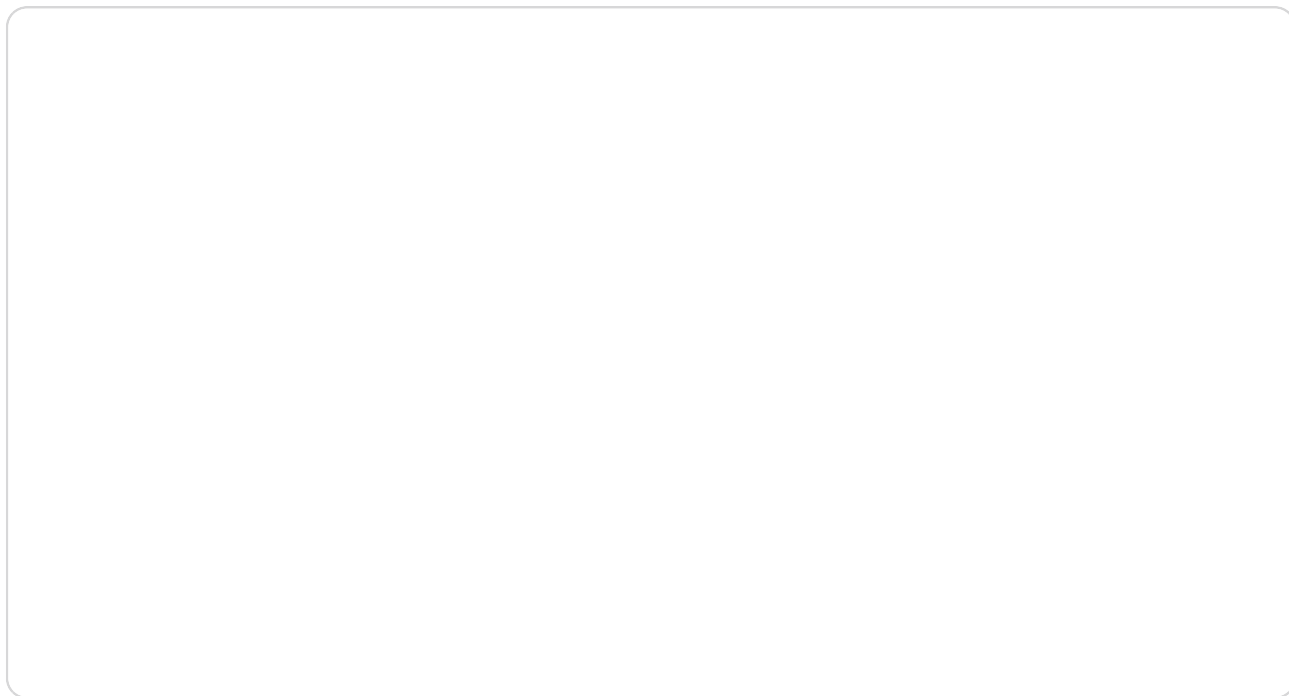
Autofilling Lemmas   2 Steps

Click on autofill-lemmas

The Autofill button is currently only available if there are no unsaved changes in the lemma annotation. Click the button to apply the most frequent lemma to each word according to the eBL database. (This may take a few seconds, especially for longer texts.)

Confirming Suggestions

Lemmas added by the autofiller are marked with a yellow New marker and a wand icon. In order to confirm a suggestion, select the word and press Enter. The status will be updated to a regular New marker.

ℹ IMPORTANT: Lemmas marked by a yellow marker WILL NOT BE SAVED unless you confirm them.

Editing Multiple Words   2 Steps

It is common for all instances of a word in a text to require the same lemma. In such cases you can apply changes to all instances of a word instead of editing each one individually.

After editing a word, click on the dropdown menu next to it.

Click on dropdown trigger

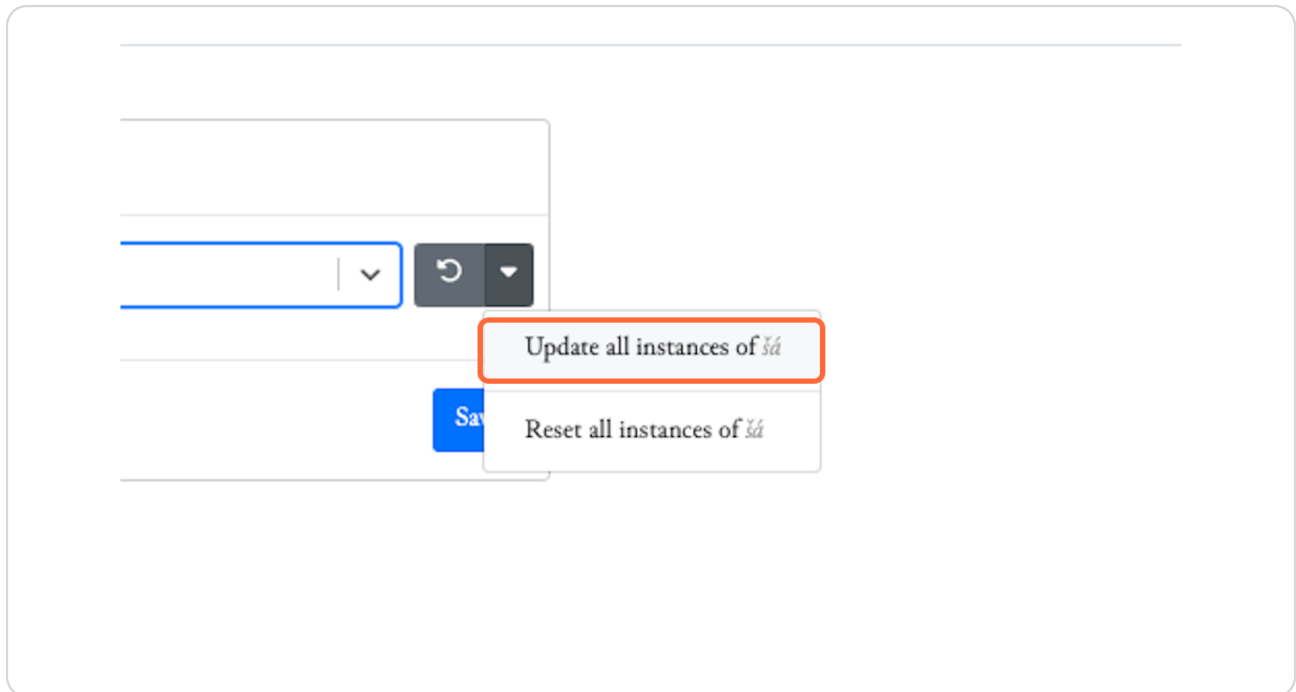**Update all Instances of a Word**

Click on Update all instances of [word] to update all words in the text at once. Changes can be undone by the second option below.
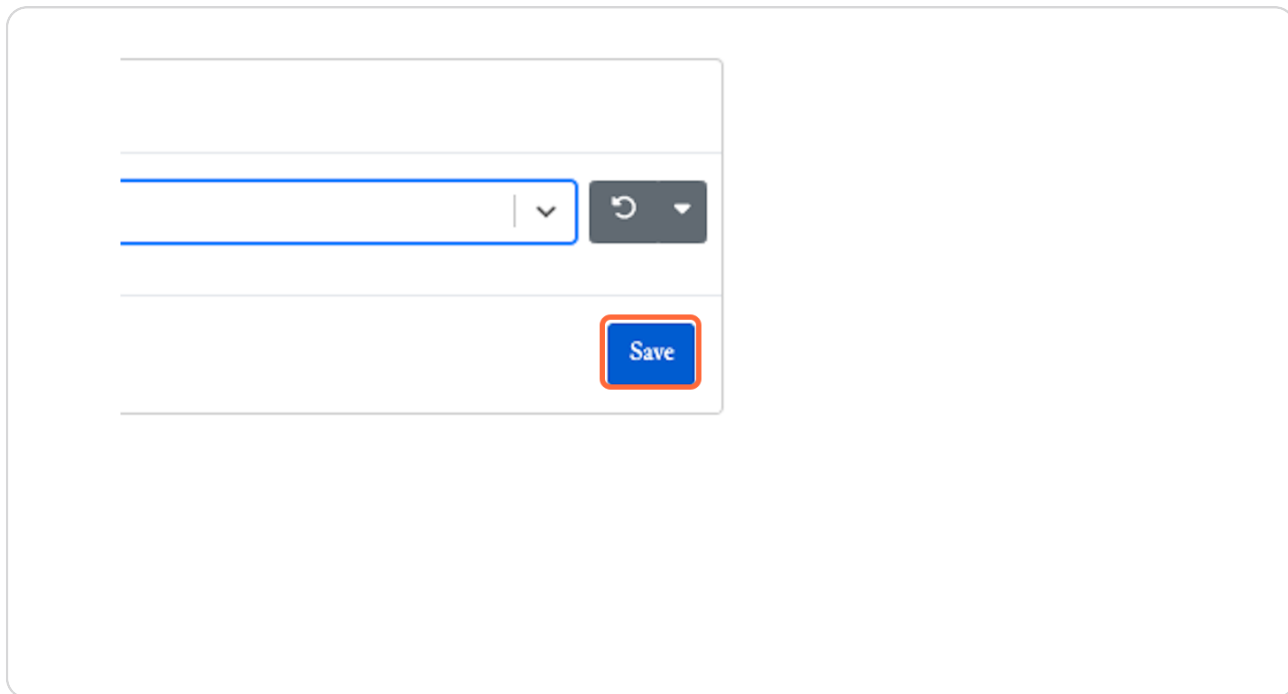

Saving the Annotation   1 Step

Click on Save

Once the annotation is complete, click on Save in order to update the fragment in the database.
Again, note that suggestions will not be saved unless you confirm them as described above.

Tango

Never miss a step again. Visit Tango.ai